

PAC 2100 X / PAC 2600 X

RO

INSTRUCȚIUNI

APARAT DE AER CONDIȚIONAT
LOCAL



 **TROTEC**

Tabel de conținut

Informații privind utilizarea prezentelor instrucțiuni	2
Siguranță	2
Informații despre dispozitiv	7
Transport și depozitare	8
Montare și pornire	8
Funcționare	11
Erori și defecțiuni	17
Întreținere	19
Anexă tehnică	23
Eliminare	29

Puteți descărca versiunea curentă a instrucțiunilor și declarația de conformitate UE prin intermediul următorului link:



PAC 2100 X



<https://hub.trotec.com/?id=43227>

PAC 2600 X



<https://hub.trotec.com/?id=43228>

Informații privind utilizarea prezentelor instrucțiuni

Simboluri



Pericol

Acest simbol indică pericole pentru viața și sănătatea persoanelor din cauza gazului extrem de inflamabil.



Avertisment de tensiune electrică

Acest simbol indică pericole pentru viața și sănătatea persoanelor din cauza tensiunii electrice.



Avertisment

Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări grave sau deces.



Prudență

Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări ușoare sau moderate.

Notă

Acest cuvânt de avertizare indică informații importante (de exemplu, deteriorarea materialului), dar nu indică pericole.



Informații

Informațiile marcate cu acest simbol vă ajută să vă îndepliniți sarcinile rapid și în siguranță.



Urmați manualul

Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că instrucțiunile trebuie respectate.

Siguranță

Citiți cu atenție acest manual înainte de a porni sau de a utiliza dispozitivul. Păstrați întotdeauna manualul în imediata vecinătate a dispozitivului sau a locului de utilizare a acestuia.



Avertisment

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. **Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârste de 8 ani și peste și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

- Nu utilizați dispozitivul în încăperi sau zone cu potențial exploziv și nu îl instalați acolo.
- Nu utilizați dispozitivul în atmosfere agresive.
- Așezați dispozitivul într-o poziție verticală și stabilă, pe un teren orizontal și stabil.
- Lăsați dispozitivul să se usuce după o curățare umedă. Nu îl folosiți atunci când este ud.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- Nu expuneți dispozitivul la stropirea directă cu apă.
- Nu introduceți niciodată obiecte sau membre în dispozitiv.
- Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării.

- Nu vă așezați pe dispozitiv.
- Acest aparat nu este o jucărie. Țineți-l departe de copii și animale. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Verificați accesoriile și piesele de conectare pentru eventuale deteriorări înainte de fiecare utilizare a aparatului. Nu utilizați dispozitive sau piese de dispozitiv defecte.
- Asigurați-vă că toate cablurile electrice din afara dispozitivului sunt protejate de deteriorări (de exemplu, cauzate de animale). Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă cablurile electrice sau conexiunea de alimentare sunt deteriorate!
- Conexiunea la rețea trebuie să corespundă specificațiilor din anexa tehnică.
- Introduceți fișa de rețea într-o priză de rețea cu siguranțe corespunzătoare.
- Respectați datele tehnice atunci când selectați extensiile cablului de alimentare. Derulați complet cablul de prelungire. Evitați supraîncărcarea electrică.
- Înainte de a efectua lucrări de întreținere, îngrijire sau reparații la aparat, scoateți fișa de rețea din priza de rețea. Țineți ștecherul de rețea în timp ce faceți acest lucru.
- Opriti dispozitivul și deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea atunci când dispozitivul nu este utilizat.
- Nu utilizați în niciun caz dispozitivul dacă detectați deteriorări pe fișa de rețea sau pe cablul de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita un pericol. Cablurile de alimentare defecte prezintă un risc grav pentru sănătate!
- Atunci când poziționați dispozitivul, respectați distanțele minime față de pereți și alte obiecte, precum și condițiile de depozitare și funcționare specificate în anexa tehnică.
- Asigurați-vă că intrarea și ieșirea aerului nu sunt obstrucționate.
- Nu îndepărtați semnele de siguranță, autocolantele sau etichetele de pe dispozitiv. Păstrați toate semnele de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.
- Asigurați-vă că partea de aspirare este păstrată fără murdărie și obiecte libere.
- Transportați dispozitivul numai în poziție verticală, cu tava de condens sau furtunul de scurgere golite.
- Evacuați condensul colectat înainte de transport și depozitare. Nu-l beți. Pericol pentru sănătate!
- Utilizați baterii de tip AAA.
- Nu introduceți baterii reîncărcabile în telecomandă.
- Nu încărcați niciodată bateriile care nu pot fi reîncărcate.
- Tipuri diferite de baterii și baterii noi și uzate nu trebuie utilizate împreună.
- Introduceți bateriile în compartimentul bateriilor respectând polaritatea corectă.
- Îndepărtați bateriile descărcate. Bateriile conțin materiale periculoase pentru mediu. Aruncați bateriile în conformitate cu reglementările naționale.
- Scoateți bateriile de la telecomandă dacă nu veți utiliza dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Nu scurtcircuitați niciodată borna de alimentare din compartimentul bateriilor!
- Nu înghițiți bateriile! Dacă o baterie este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne grave în decurs de 2 ore! Aceste arsuri pot duce la deces!
- Dacă credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau ar fi pătruns în alt mod în organism, solicitați imediat asistență medicală!
- Țineți bateriile noi și uzate și compartimentul bateriilor deschis departe de copii.
- Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai utilizați produsul prin intermediul telecomenzii.

**Avertismente de siguranță pentru dispozitivele care conțin agenți frigorifici inflamabili**

- Poziționați dispozitivul numai în încăperi în care nu se pot acumula posibile scurgeri de agent frigorific. Încăperile neventilate, în care dispozitivul este instalat, utilizat sau depozitat, trebuie construite astfel încât să se asigure că nu se poate acumula un agent frigorific cu potențial de scurgere. Acest lucru servește la evitarea riscurilor de incendiu sau de explozie rezultate în urma aprinderii agentului frigorific de către un cuptor electric, o sobă de gătit sau o altă sursă de aprindere.
- Poziționați dispozitivul numai în încăperi în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu, flăcări deschise, un aparat pe gaz activ sau un încălzitor electric).
- Vă rugăm să rețineți că agentul frigorific este inodor.
- Instalați aparatul numai în conformitate cu reglementările naționale de instalare.
- Vă rugăm să respectați reglementările locale.
- Respectați reglementările naționale privind gazele.
- Instalați, utilizați și depozitați aparatul PAC 2100 X numai într-o încăpere care măsoară mai mult de 7 m².
- Instalați, utilizați și depozitați dispozitivul PAC 2600 X numai într-o încăpere cu dimensiuni mai mari de 9 m².
- Depozitați dispozitivul astfel încât să nu poată apărea deteriorări mecanice.
- Rețineți că conductele conectate nu trebuie să conțină nicio sursă de aprindere.
- R290 este un agent frigorific care respectă reglementările europene de mediu. Nicio parte a circuitului de răcire nu poate fi perforată.
- Respectați capacitatea maximă a agentului frigorific din datele tehnice.
- Nu forțați și nu ardeți.
- Nu utilizați alte mijloace decât cele recomandate de producător pentru accelerarea procesului de dezghețare.
- Orice persoană care lucrează cu sau la circuitul de agent frigorific trebuie să poată prezenta un certificat de calificare eliberat de un organism acreditat de industrie, care să demonstreze competența sa în utilizarea în siguranță a agenților frigorifici pe baza unei proceduri bine cunoscute în industrie.
- Lucrările de service pot fi efectuate numai în conformitate cu specificațiile producătorului. În cazul în care lucrările de întreținere și reparații necesită sprijinul unor persoane suplimentare, persoana instruită în manipularea agenților frigorifici inflamabili trebuie să supravegheze permanent lucrările efectuate.
- Întregul circuit de agent frigorific este un sistem fără întreținere, închis ermetic și poate fi întreținut sau reparat numai de către companii specializate pentru răcire și aer condiționat sau de către Trotec.

Utilizare prevăzută

Utilizați dispozitivul numai pentru răcirea, ventilarea și dehumidificarea aerului interior, respectând datele tehnice.

Orice altă utilizare decât cea prevăzută este considerată utilizare necorespunzătoare.

Utilizarea necorespunzătoare previzibilă în mod rezonabil

- Nu așezați dispozitivul pe sol umed sau inundat.
- Nu așezați niciun obiect, de exemplu haine, pe dispozitiv.
- Nu utilizați dispozitivul în afara ușilor.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Nu efectuați nicio modificare, alterare sau schimbare structurală neautorizată a dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în imediata vecinătate a piscinelor, căzilor de baie și dușurilor.

Calificarea personalului

Persoanele care utilizează acest dispozitiv trebuie:

- să fie conștiente de pericolele care apar atunci când se lucrează cu dispozitive electrice în zone umede.
- să fi citit și înțeles instrucțiunile, în special capitolul Siguranță.

Sarcinile de întreținere care necesită deschiderea carcasei trebuie efectuate numai de către firme specializate pentru răcire și climatizare sau de către Trotec.

Semne și etichete de siguranță pe aparat

Notă

Nu îndepărtați niciun semn de siguranță, autocolant sau etichetă de pe dispozitiv. Păstrați toate semnele, autocolantele și etichetele de siguranță în stare lizibilă.

Următoarele semne și etichete de siguranță sunt atașate la dispozitiv:

PAC 2100 X

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 7 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 7 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 7 m².

PAC 2600 X

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 9 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 9 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 9 m².



Urmați manualul

Acest simbol indică faptul că instrucțiunile trebuie respectate.



Respectați manualul de reparații

Lucrările de eliminare, întreținere și reparare a circuitului frigorific pot fi efectuate numai în conformitate cu specificațiile producătorului și de către persoane care dețin un certificat de calificare.

Un manual de reparații corespunzător este disponibil la cerere de la producător.

!!! ACHTUNG !!!

1. Vor Inbetriebnahme MIND. 12 STUNDEN aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
2. Das Klimagerät muss immer BESONDERS VORSICHTIG auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

!!! ATENȚIE !!!

1. Înainte de funcționare, stați în poziție verticală și odihniți-vă timp de MIN 12 ORE! Acest lucru protejează compresorul, prelungindu-i considerabil durata de viață și prevenind pierderea performanței de răcire.

floor

Aparatul de aer condiționat trebuie așezat întotdeauna pe cu ATENȚIE! În caz contrar, se pot forma microfisuri în placa inferioară, în vasul de condens, provocând picurarea condensului pe

Pentru deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare, GARANȚIA VA FI NULĂ ȘI

ANULATĂ!

!!! ATENȚIE !!!

1. Avant la mise en service, laissez immobile en position verticale PENDANT AU MOINS 12 HEURES ! Cela protège le compresseur, prolonge sensiblement la durée de vie et évite ainsi une diminution des performances de refroidissement.
2. Le climatiseur doit toujours être posé sur le sol AVEC LES PLUS GRANDES PRÉCAUTIONS ! Sinon, des micro-fissures risquent de se former dans le socle ou le bac de récupération de l'eau de condensation, ce qui entraînerait que cette dernière coule sur le sol.

Toute utilisation incorrecte ou non conforme entraîne L'EXTINCTION DE LA GARANTIE !

Riscuri reziduale



Pericol

Propan refrigerant natural (R290)!

H220 - Gaz extrem de inflamabil.

H280 - Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit.

P210 - A se păstra departe de căldură, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Nu se fumează.

P377 - Incendii cu scurgeri de gaz: Nu stingeți, cu excepția cazului în care scurgerea poate fi oprită în siguranță.

P410+P403 - Protejați de lumina soarelui. Depozitați într-un loc bine ventilat.



Avertizare privind tensiunea electrică

Risc de șoc electric!

Risc de șoc electric dacă dispozitivul intră în contact cu apa!

Nu utilizați acest dispozitiv în imediata apropiere a căzilor de baie, dușurilor sau piscinelor!



Avertisment privind tensiunea electrică

Lucrările la componentele electrice trebuie efectuate numai de către o companie specializată autorizată!



Avertisment privind tensiunea electrică

Înainte de orice intervenție asupra aparatului, scoateți ștecherul din priza de rețea!

Nu atingeți fișa de rețea cu mâinile ude sau umede. Țineți fișa de rețea în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.



Avertisment privind tensiunea electrică

Risc de electrocutare!

Dispozitivul nu este protejat împotriva apei. Există riscul de șoc electric!

Nu utilizați niciodată dispozitivul în zone în care apa picură, pulverizată sau curgătoare poate intra în dispozitiv! Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă!



Avertisment

Pot apărea pericole la dispozitiv atunci când acesta este utilizat de persoane necalificate într-un mod neprofesionist sau necorespunzător! Respectați calificările personalului!



Avertisment

Dispozitivul nu este o jucărie și nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.



Avertisment

Risc de sufocare!

Nu lăsați ambalajul la vedere. Copiii îl pot folosi ca pe o jucărie periculoasă.

Avertisment

Nu utilizați dispozitivul fără un filtru de aer introdus! Fără filtrul de aer, interiorul dispozitivului va fi puternic contaminat. Acest lucru ar putea reduce performanța și duce la deteriorarea dispozitivului.

Comportament în caz de urgență

1. Opriți dispozitivul.
2. Deconectați dispozitivul de la rețea: Țineți fișa de rețea în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.
3. Nu reconectați la rețea un dispozitiv defect.

Informații despre dispozitiv

Descrierea dispozitivului

Dispozitivul are rolul de a răci aerul din încăpere. De asemenea, filtrează și dezumidifică aerul, creând astfel un climat plăcut în cameră.

Aparatul răcește aerul din cameră prin extragerea căldurii.

Căldura absorbită este emisă în exterior prin furtunul de evacuare a aerului; aerul răcit este alimentat la locul de instalare cu ajutorul unui ventilator.

Condensul acumulat se scurge din evaporator pe condensatorul cald, unde se evaporă și apoi este transportat spre exterior prin furtunul de evacuare a aerului.

În modul de *ventilație*, dispozitivul oferă posibilitatea de circulație a aerului fără efect de răcire.

În modul de *dezumidificare*, umiditatea este extrasă din aer.

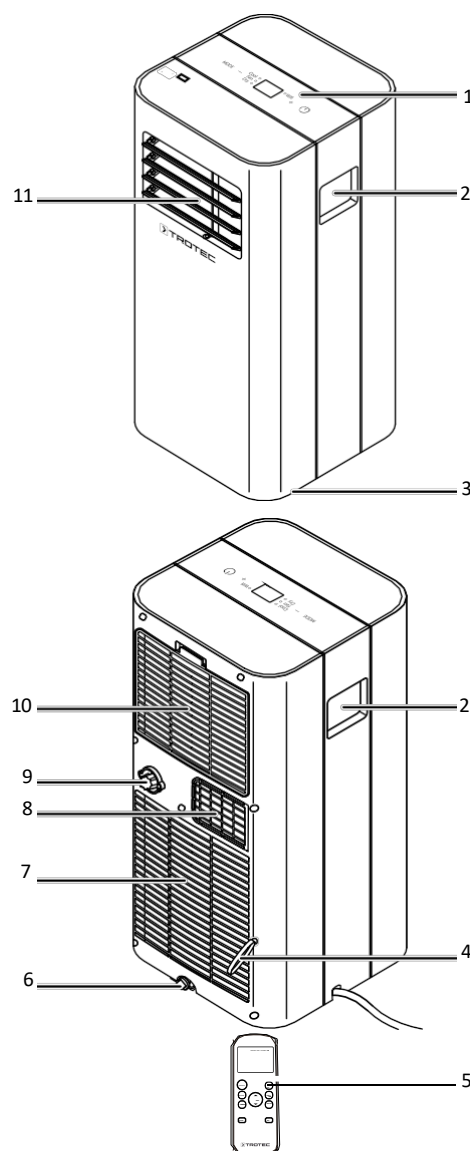
Dispozitivul funcționează complet automat și dispune de o varietate de opțiuni suplimentare. De exemplu, dispozitivul poate fi pornit sau oprit automat cu întârziere prin intermediul funcției de temporizare.

Operarea dispozitivului este posibilă fie prin intermediul panoului de control de pe dispozitiv, fie prin intermediul telecomenzii cu infraroșu furnizate.

Dispozitivul a fost proiectat pentru o aplicare universală și flexibilă.

Datorită dimensiunilor sale compacte, acesta poate fi ușor transportat și utilizat în toate spațiile interioare.

Reprezentarea dispozitivului



Nr.	Denumire
1	Panou de control
2	Mâner
3	Roți
4	Suport cablu de alimentare
5	Telecomandă
6	Orificiu de evacuare a condensului cu dop de cauciuc
7	Intrare aer
8	Racord pentru furtunul de evacuare a aerului
9	Conector pentru furtun cu capac de etanșare și dop de cauciuc
10	Intrare aer cu filtru de aer
11	Ieșire aer cu clapete de ventilație

Transport și depozitare

Notă

Dacă depozitați sau transportați dispozitivul în mod necorespunzător, dispozitivul poate fi deteriorat. Țineți cont de informațiile referitoare la transportul și depozitarea dispozitivului.

Transport

Vă rugăm să rețineți că se pot aplica reglementări de transport suplimentare pentru dispozitivele care conțin agenți frigorifici inflamabili. Dispunerea echipamentului și numărul maxim de componente care pot fi transportate împreună pot fi extrase din reglementările de transport aplicabile.

Pentru a facilita transportul dispozitivului, acesta este prevăzut cu roți.

Înainte de transportarea aparatului, respectați următoarele:

- Opriti aparatul.
- Țineți fișa de rețea în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.
- Evacuați condensul rămas din aparat.
- Nu utilizați cablul de alimentare pentru a trage dispozitivul.
- Rotiți dispozitivul numai pe suprafețe ferme și plane.

După transportarea dispozitivului, procedați după cum urmează:

- Așezați dispozitivul în poziție verticală după transport.
 - Lăsați aparatul să se odihnească timp de cel puțin 12 ore, astfel încât agentul frigorific să se poată acumula în compresor.
- Așteptați 12 ore înainte de a porni din nou aparatul! Acțiunea contrară poate duce la deteriorarea compresorului și la funcționarea defectuoasă a dispozitivului. Orice solicitare de garanție va fi anulată în acest caz.

Depozitare

Înainte de depozitarea aparatului, procedați după cum urmează:

- Evacuați condensul rămas din aparat.
- Țineți fișa de rețea în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.

Atunci când dispozitivul nu este utilizat, respectați următoarele condiții de depozitare:

- Depozitați dispozitivul PAC 2100 X numai într-o încăpere cu dimensiuni mai mari de 7 m².
- Depozitați aparatul PAC 2600 X numai într-o încăpere cu dimensiuni mai mari de 9 m².
- Poziționați dispozitivul numai în încăperi în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu, flăcări deschise, un aparat pe gaz activ sau un încălzitor electric).
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și protejat de îngheț și căldură.
- Depozitați dispozitivul într-o poziție verticală, unde este protejat de praf și de lumina directă a soarelui.

- Dacă este necesar, utilizați un capac pentru a proteja dispozitivul de praful invaziv.
- Nu așezați alte dispozitive sau obiecte deasupra dispozitivului pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Scoateți bateriile din telecomandă.

Asamblare și pornire

Domeniul de aplicare al livrării

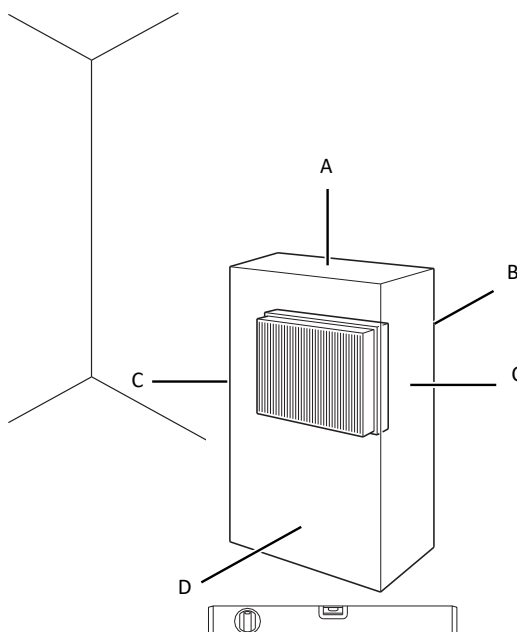
- 1 x dispozitiv
- 1 x furtun de evacuare a aerului
- 1 x Adaptor pentru furtun
- 1 x Adaptor pentru montare pe perete
- 1 x Furtun de scurgere a condensului, lungime: 0,6 m, diametru: 14,8 mm
- 1 x Tranziție de la furtunul de evacuare a aerului la adaptorul de perete
- 4 x Șurub
- 4 x Ștecher de perete
- 1 x Telecomandă (fără baterii)
- 1 x Manual

Despachetarea dispozitivului

1. Deschideți cutia de carton și scoateți dispozitivul.
2. Scoateți complet ambalajul.
3. Desfășurați complet cablul de alimentare. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat și că nu îl deteriorați în timpul derulării.

Punerea în funcțiune

Atunci când poziționați dispozitivul, respectați distanța minimă față de pereți sau alte obiecte, așa cum este descrisă în capitolul Date tehnice.



- Înainte de repornirea dispozitivului, verificați starea cablului de alimentare. Dacă există îndoieli cu privire la starea sunetului, contactați serviciul clienți.
- Poziționați dispozitivul numai în încăperi în care nu se pot acumula posibile scurgeri de agent frigorific.
- Poziționați dispozitivul numai în încăperi în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu, flăcări deschise, un aparat pe gaz activ sau un încălzitor electric).
- Așezați dispozitivul într-o poziție verticală și stabilă, pe un sol orizontal și stabil.
- Nu creați pericole de împiedicare atunci când amplasați cablul de alimentare sau alte cabluri electrice, în special atunci când poziționați dispozitivul în mijlocul camerei. Utilizați punți pentru cabluri.
- Asigurați-vă că cablurile prelungitoare sunt complet desfășurate.
- Păstrați libere intrările și ieșirile de aer, precum și racordul furtunului de evacuare a aerului.
- Asigurați-vă că nu există perdele sau alte obiecte care să interfereze cu fluxul de aer.

Introducerea bateriilor în telecomandă



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți compartimentul bateriei cu mâinile ude sau umede.

Atenție

Nu utilizați baterii reîncărcabile! Respectați datele tehnice pentru pornire.

Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a introduce sau schimba bateriile:

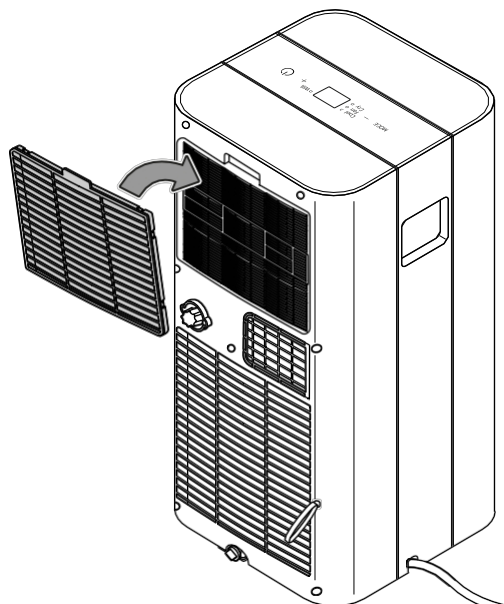
1. Apăsăți partea superioară de pe partea din spate a telecomenzii și scoateți capacul bateriei de pe telecomandă.
2. Introduceți două baterii în compartimentul pentru baterii respectând polaritatea corectă.
3. Glisați capacul bateriei înapoi pe telecomandă.

Introducerea filtrului de aer

Notă

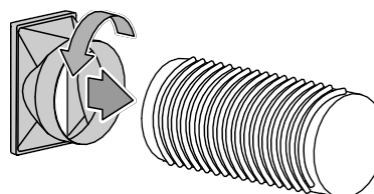
Nu folosiți dispozitivul fără un filtru de aer introdus! Fără filtrul de aer, interiorul dispozitivului va fi puternic contaminat. Acest lucru ar putea reduce performanța și duce la deteriorarea dispozitivului.

- Asigurați-vă că filtrul de aer este instalat înainte de a porni dispozitivul.

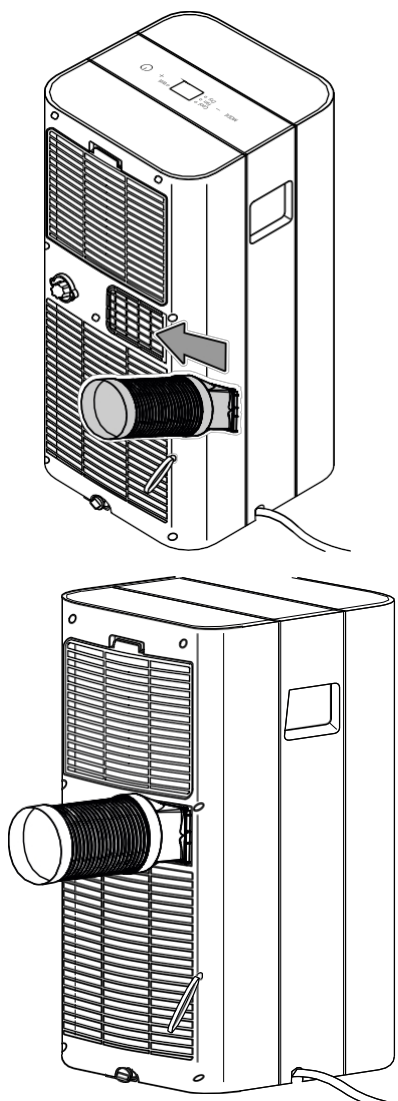


Conectarea furtunului de evacuare a aerului

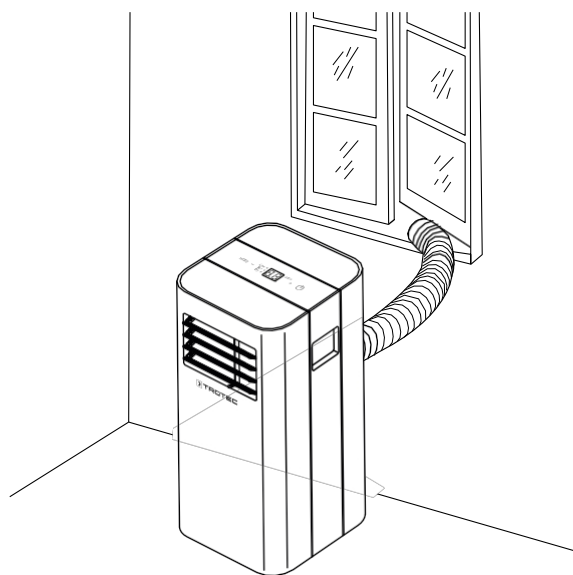
1. Conectați adaptorul pentru furtun la celălalt capăt al furtunului de evacuare a aerului.



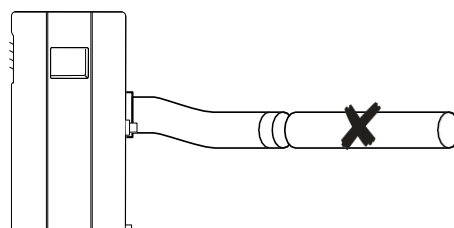
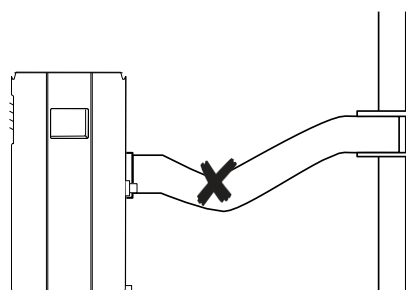
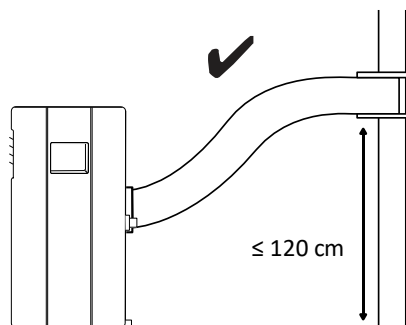
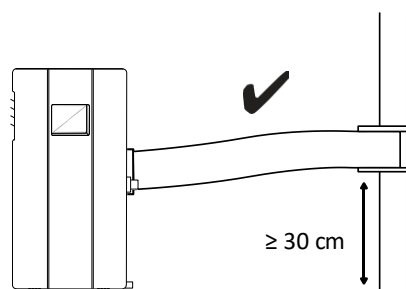
2. Împingeți adaptorul pentru furtun cu furtunul de evacuare a aerului în lateral în racordul furtunului de evacuare a aerului din aparatul de aer condiționat.



Exemplu cu furtunul de evacuare a aerului:



Pentru instalarea furtunului de evacuare a aerului, vă rugăm să respectați următoarele:



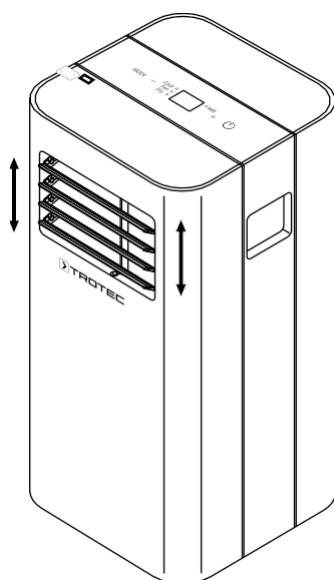
Evacuarea aerului evacuat

- Aerul evacuat care provine de la dispozitiv conține căldura reziduală din încăperea care urmează să fie răcită. Din acest motiv, se recomandă evacuarea aerului evacuat în exterior.
- Capătul furtunului de evacuare a aerului poate fi introdus prin fereastra deschisă. Dacă este necesar, asigurați fereastra deschisă cu mijloacele corespunzătoare, astfel încât capătul furtunului de evacuare a aerului să nu se poată deplasa.
- Capătul furtunului de evacuare a aerului poate fi, de asemenea, agățat într-o fereastră înclinată.
În acest scop, vă recomandăm să utilizați o garnitură de fereastră (opțional).
- Instalați furtunul de evacuare a aerului înclinat cu direcția aerului.
- Furtunul conectat nu trebuie să conțină nicio sursă de aprindere.

- Evitați îndoiturile în furtunul de evacuare a aerului. Coturile și îndoiturile ar duce la o acumulare de aer umed emis, ceea ce ar duce la supraîncălzirea și oprirea dispozitivului.
- Dimensiunile furtunului de evacuare a aerului au fost realizate special pentru a se potrivi dispozitivului. Nu înlocuiți sau nu prelungiți furtunul. Acest lucru ar putea cauza o funcționare defectuoasă a dispozitivului.

Deschiderea clapetelor de ventilație

1. Înainte de a porni dispozitivul, deschideți clapetele de ventilație la ieșirea de aer.



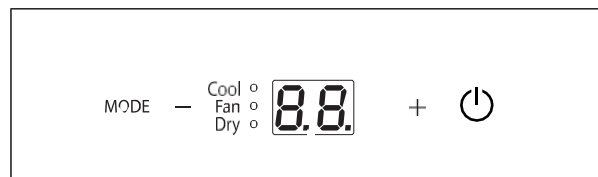
Conectarea cablului de alimentare

- Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză de rețea cu siguranțe fuzibile corespunzătoare.

Funcționare

- Evitați ușile și ferestrele deschise.

Elemente de funcționare



12 13 14 15 16 17

Nr.	Denumire	Semnificație
12	Butonul <i>MODE</i>	Pentru selectarea modului de funcționare: <i>Răcire</i> <i>Ventilare</i> <i>Deumidificare</i>
13	Butonul Minus	Pentru reducerea temperaturii țintă (17 °C până la 30 °C) pentru răcire
14	Modul de funcționare LED	Indică modul de funcționare selectat: <i>Cool</i> = răcire <i>Fan</i> = ventilare <i>Dry</i> = deumidificare
15	Afișajul segmentului	Indicarea temperaturii țintă în modul răcire Indicarea numărului de ore în timpul programării temporizatorului Indicarea codului de eroare, a se vedea capitolul Erorile și defecțiunile
16	Butonul Plus	Pentru creșterea temperaturii țintă (17 °C până la 30 °C) pentru răcire
17	Buton pornire/oprire	Pornirea sau oprirea dispozitivului



Avertisment privind tensiunea electrică

Risc de electrocutare!

Dispozitivul nu este protejat împotriva apei. Există riscul de șoc electric!

Nu utilizați niciodată dispozitivul în zone în care apa picurată, pulverizată sau curgătoare poate intra în dispozitiv! Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă!



Informații

Un semnal acustic este emis de fiecare dată când este activată o setare.

Pornirea dispozitivului

1. Lăsați dispozitivul să se odihnească pentru un timp.
2. După ce ați instalat complet dispozitivul așa cum este descris în capitolul Pornire, îl puteți porni.
3. Apăsați butonul de alimentare (17).
⇒ Aparatul se pornește.
4. Selectați modul de funcționare dorit.

Aparatul se oprește automat atunci când rezervorul de condens este plin. *P1* este afișat pe afișajul cu segmente (15).

Setarea modului de funcționare Răcire

În modul *Răcire*, camera va fi răcită până la temperatura țintă dorită temperatura țintă dorită.

1. Apăsați butonul *MODE* (12) până când LED-ul *Cool* (*răcire*) (14) este aprins.
⇒ Modul de *răcire* este selectat.
2. Selectați temperatura țintă dorită cu ajutorul butoanelor Plus (16) sau Minus (13). Pot fi selectate temperaturi între 17 °C și 30 °C.
⇒ Temperatura țintă selectată în prezent este afișată pe afișajul cu segmente (15).
3. Etapa ventilatorului poate fi reglată prin intermediul telecomenzii: Apăsați butonul *FAN* (25) pentru a seta stadiul dorit al ventilatorului.
⇒ Stadiul ventilatorului este afișat în indicația *FAN* (34).

Dezumidificare

În modul *Dezumidificare*, nivelul de umiditate din încăperea este redus.

Temperatura nu poate fi reglată, iar ventilatorul funcționează la cel mai mic nivel de viteză.



Info

Scoateți furtunul de evacuare a aerului în timpul *dezumidificării*, altfel performanța va fi insuficientă.

1. Apăsați butonul *MODE* (12) până când LED-ul *Dry* (*Uscare*) (14) este aprins.
⇒ Modul de *dezumidificare* este selectat.



Informații

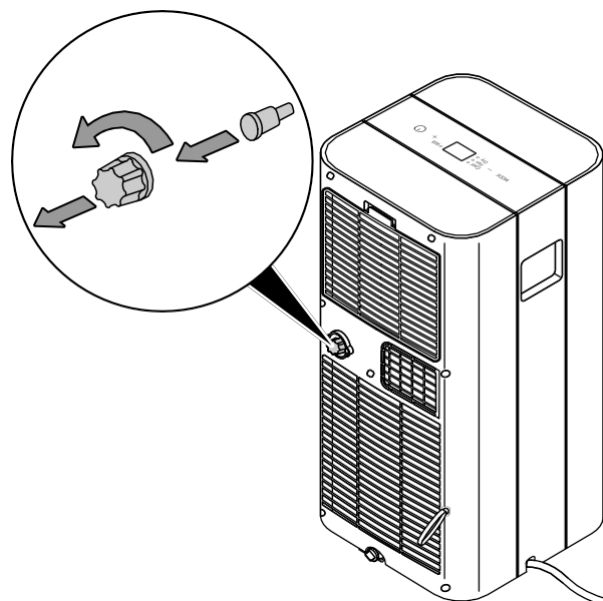
Dacă aparatul este utilizat într-un mediu foarte umed, condensul acumulat trebuie evacuat la intervale regulate (consultați Evacuarea condensului).

Conectarea furtunului de evacuare a condensului

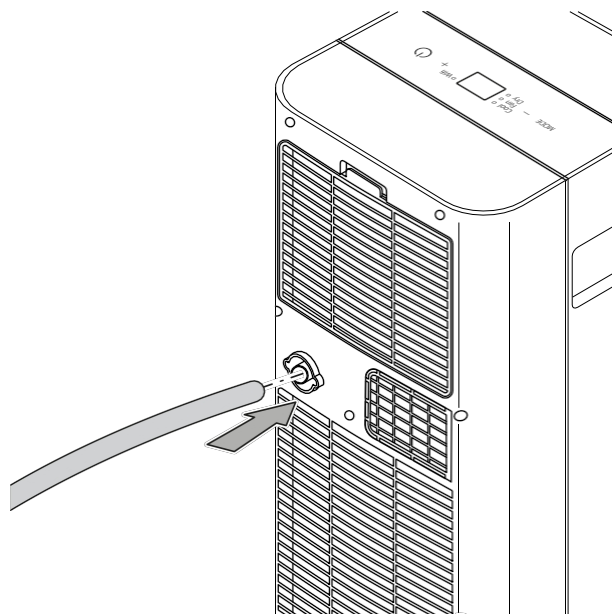
Dacă utilizați aparatul pentru o perioadă extinsă de timp sau nu doriți să goliți rezervorul tot timpul, puteți conecta un furtun de scurgere a condensului la racordul pentru furtun.

- ✓ Aparatul este oprit.
- ✓ Dispozitivul este deconectat de la rețea.

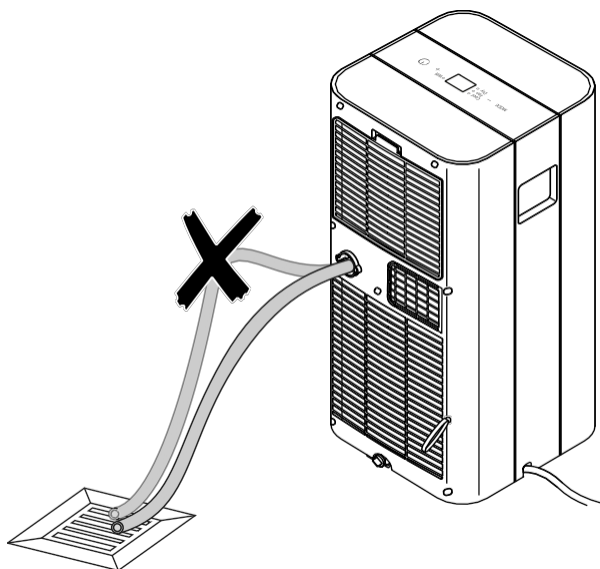
1. Transportați cu grijă sau rotiți aparatul într-un loc adecvat pentru evacuarea condensului (de exemplu, o scurgere) sau poziționați un recipient de colectare adecvat sub ieșirea condensului.
2. Deșurubați capacul de etanșare în sens invers acelor de ceasornic de la racordul furtunului (9).
3. Îndepărtați dopul de cauciuc de la racordul furtunului.



4. Păstrați capacul de etanșare și bușonul de cauciuc pentru utilizare ulterioară.
5. Conectați furtunul de scurgere a condensului la racordul furtunului (9).



6. Ghidați celălalt capăt al furtunului la o scurgere adecvată sau la un recipient de colectare suficient de dimensionat. Pentru a vă asigura că condensul se poate scurge, furtunul de scurgere a condensului nu trebuie să fie îndoit și nici nu trebuie să depășească o pantă ascendentă spre scurgere.



Ventilație

În modul *Ventilație*, aerul din cameră este circulat, nu va fi nici răcit, nici deumidificat.

Etapa automată depinde de temperatura actuală a camerei și de temperatura țintă setată. Viteza ventilatorului crește în cazul unei temperaturi ridicate a camerei. Viteza ventilatorului scade în cazul unei temperaturi scăzute a camerei.



Informații

Scoateți furtunul de evacuare a aerului în timpul *ventilației*.

1. Apăsați butonul *MODE* (12) până când LED-ul *Ventilator* (14) este aprins.
⇒ Modul de *ventilație* este selectat.
2. Stadiul ventilatorului poate fi reglat prin intermediul telecomenzii: Apăsați butonul *FAN* (25) pentru a seta treapta dorită a ventilatorului.
⇒ Modul de funcționare selectat și stadiul ventilatorului sunt indicate pe afișaj (19).

Schimbarea unității °C / °F

Temperatura poate fi indicată în °C sau °F pe afișajul telecomenzii (19) și pe afișajul cu segmente (15) al aparatului.

1. Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele Plus (16) și Minus (13) timp de 3 secunde.
⇒ Temperatura afișată este convertită în cealaltă unitate.

Alternativ, această ajustare poate fi efectuată prin intermediul telecomenzii.

1. Apăsați butonul săgeată (26) timp de 3 secunde.
⇒ Temperatura afișată este convertită în cealaltă unitate.

Telecomanda

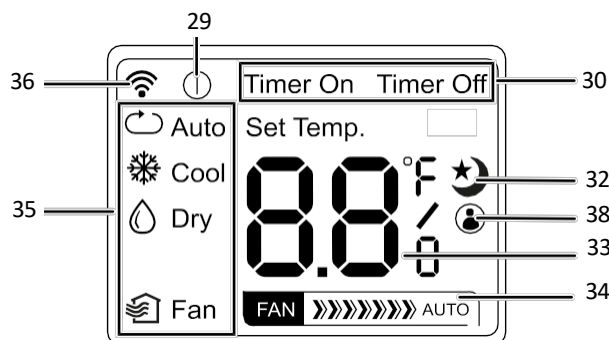
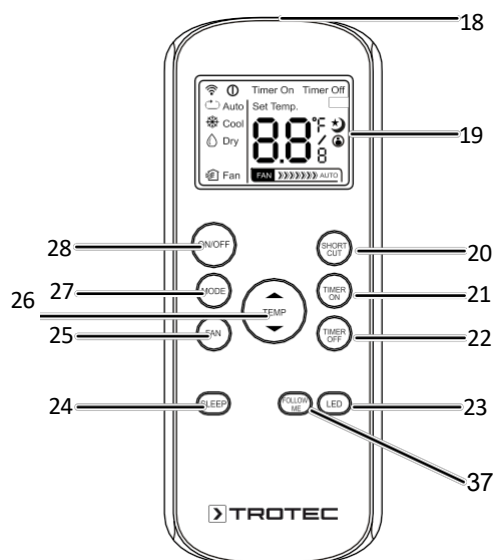
Toate setările aparatului pot fi efectuate și cu ajutorul telecomenzii incluse în pachetul de livrare.

Introduceți baterii adecvate în telecomandă (a se vedea capitolul Anexă tehnică).



Informații

După o perioadă mai lungă de neutilizare, telecomanda va trece în modul standby. Modul standby poate fi încheiat prin apăsarea butonului *ON/OFF* (33) de pe telecomandă. Dispozitivul utilizează automat setările curente introduse prin intermediul telecomenzii.



Nr.	Denumire	Semnificație
18	Receptor de semnal	Comunicare între dispozitiv și telecomandă folosind infraroșu
19	Afișaj	Indicarea diferitelor funcții ale dispozitivului
20	TĂIEREA SCURTĂ buton	Salvarea setărilor preferate Revenirea la setarea anterioară
21	Butonul TIMER ON	Funcție cronometru de pornire automată în trepte de 0,5 ore (0 - 10 h) sau în trepte de 1 oră (10 - 24 h)
22	TIMER OFF buton	Funcția cronometrului de oprire automată în trepte de 0,5 ore (0 la 10 h) sau în trepte de 1 oră (10 la 24 h)
23	Buton LED	Activarea sau dezactivarea LED-urilor de pe panoul de comandă
24	Butonul SLEEP	Pentru activarea sau dezactivarea modului de noapte
25	Butonul FAN	Setarea treptei ventilatorului: etapa 1= viteză mică a ventilatorului etapa 2= viteză mare a ventilatorului Se poate selecta și treapta automată.
26	Buton săgeată	Setarea temperaturii țintă pentru răcire Setarea numărului de ore pentru temporizator (de la 0,5 la 24 h) Schimbarea unității °C / °F
27	Butonul MODE	Selectarea modului de funcționare: <i>Auto= funcționare automată Cool = răcire</i> <i>Uscat = dezumidificare</i> <i>Ventilator = ventilație</i>
28	Butonul ON/OFF	Butonul de alimentare: Pornirea sau oprirea aparatului
29	Indicație standby	Afișată atunci când telecomanda este în modul de așteptare
30	Timer On/Off indicație	Afișată pentru pornirea/oprirea automată cu temporizator programat

Nr.	Denumire	Semnificație
32	Indicarea modului de noapte	Afișat atunci când modul de noapte este activat
33	Afișajul segmentului	Indicarea temperaturii țintă Indicarea setărilor preferate Indicarea °C / °F Indicarea numărului de ore în timpul programării temporizatorului
34	Indicația FAN	Indică stadiul ventilatorului
35	Indicația modului de funcționare	Indică modul de funcționare selectat
36	Indicația transmițătorului	Afișată în timpul comunicării dintre dispozitiv și telecomandă.
37	FOLLOW ME buton	Pentru activarea sau dezactivarea funcției Follow Me
38	INDICAȚIA FOLLOW ME indicație	Afișată atunci când funcția Follow Me este activată.

Setarea cronometrului

Temporizatorul are două moduri de funcționare:

- pornire automată la expirarea unui număr prestabilit de ore
- oprire automată la expirarea unui număr prestabilit de ore

Cronometrul poate fi programat în trepte de 0,5 ore (0 la 10 h) sau în trepte de 1 oră (10 la 24 h).

Această setare poate fi efectuată numai cu ajutorul telecomenzii.

Funcția poate fi setată în toate modurile de funcționare. Ea poate fi activată atât în timpul funcționării, cât și în modul de așteptare.

Pornirea automată și oprirea automată pot fi activate în același timp. În acest caz, *Timer On* și *Timer Off* vor fi afișate (19) simultan.

Notă

Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat într-o încăpere liber accesibilă cu un temporizator activat.

Pornire automată

✓ Aparatul este oprit.

1. Apăsați butonul **TIMER ON** (21) pentru a activa cronometrul.
2. Țineți apăsat sau apăsați în mod repetat butonul **TIMER ON** (21) pentru a selecta numărul dorit de ore până la pornirea automată.
3. Așteptați 3 secunde pentru a confirma setarea.
 - ⇒ Numărul de ore până la pornirea automată va fi indicat timp de aprox. 3 secunde atât pe afișaj (19), cât și pe afișajul cu segmente (15).
 - ⇒ Setarea *Timer On* va fi, de asemenea, indicată pe afișajul (19).
 - ⇒ Un punct va fi indicat în colțul din dreapta jos al afișajului cu segmente (15).
 - ⇒ După timpul predefinit, dispozitivul se pornește singur.

Observații privind pornirea automată:

- Dacă aparatul este deconectat de la sursa de alimentare, toate setările pentru pornirea automată sunt șterse.
- Pornirea manuală a dispozitivului dezactivează funcția de pornire automată.
- Dacă selectați **0** ore, temporizatorul va fi oprit.

Oprire automată

✓ Aparatul este pornit.

1. Apăsați butonul **TIMER OFF** (22) pentru a activa temporizatorul.
2. Țineți apăsat sau apăsați în mod repetat butonul **TIMER OFF** (22) pentru a selecta numărul dorit de ore până la oprirea automată.
3. Așteptați 3 secunde pentru a confirma setarea.
 - ⇒ Numărul de ore până la pornirea automată va fi indicat timp de aprox. 3 secunde atât pe afișaj (19), cât și pe afișajul cu segmente (15).
 - ⇒ Setarea *Timer Off* va fi de asemenea indicată pe afișajul (19).
 - ⇒ Un punct va fi indicat în colțul din dreapta jos al afișajului cu segmente (15).
 - ⇒ După timpul predefinit, dispozitivul se oprește singur.

Funcționare automată

În timpul funcționării automate, răcirea și ventilația sunt reglate în funcție de temperatura ambientală și de temperatura țintă.

Această setare poate fi efectuată numai cu ajutorul telecomenzii.

1. Utilizați butonul **MODE** (27) pentru a selecta modul *Auto*.
 - ⇒ Modul *Auto* este afișat în indicația modului de funcționare (35).

Modul noapte

Modul de noapte poate fi activat în modul de *răcire* și în timpul *funcționarea automată*.

Această setare poate fi efectuată numai cu ajutorul telecomenzii.

Modul de noapte vine cu următoarele setări:

- După 30 de minute, temperatura presetată este mărită cu 1 °C. După 1 oră, temperatura presetată va crește din nou cu 1 °C. Apoi, temperatura este menținută constantă timp de 7 ore. Ulterior, dispozitivul revine la temperatura presetată înainte de modul de noapte.
- Ventilația este presetată la stadiul automat și nu poate fi reglată.

Pentru a activa modul de noapte, procedați după cum urmează:

1. Selectați modul de *răcire* sau *funcționarea automată*.
2. Apăsați butonul **SLEEP** (24).
 - ⇒ Atât modul de noapte, cât și stadiul automat vor fi indicate pe afișaj (19).
3. Pentru a dezactiva modul de noapte, apăsați butonul **SLEEP** (24) încă o dată.
 - ⇒ Indicația modului de noapte (32) dispare.
 - ⇒ Stadiul automat rămâne neafectat.

Activarea sau dezactivarea LED-urilor de pe panoul de comandă

Iluminarea panoului de control la dispozitive poate fi activată și dezactivată.

Această setare poate fi efectuată numai cu ajutorul telecomenzii.

1. Apăsați butonul **LED** (23).
 - ⇒ LED-urile de pe panoul de comandă vor fi dezactivate.
 - ⇒ Aparatul continuă să funcționeze cu setările selectate.
2. Apăsați din nou butonul **LED** (23).
 - ⇒ LED-urile de pe panoul de comandă vor fi aprinse din nou.

Salvarea setărilor preferate

Puteți salva setările preferate și reveni la setarea anterioară.

Această setare poate fi efectuată numai cu ajutorul telecomenzii.

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul **SHORT CUT** (20) timp de 3 secunde.
 - ⇒ Afișajul (19) devine gol timp de 1 secundă.
 - ⇒ Setările curente, inclusiv modul de funcționare, temperatura țintă, stadiul ventilatorului și modul de noapte (dacă este activat) vor fi salvate.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul **SHORT CUT** (20) timp de 1 secundă.
 - ⇒ Afișajul (19) devine gol timp de 1 secundă.
 - ⇒ Dispozitivul revine la setările anterioare, inclusiv modul de funcționare, temperatura țintă, stadiul ventilatorului și modul de noapte (dacă este activat).
3. Pentru a șterge setările, apăsați butonul **SHORT CUT** (20) timp de 3 secunde.
 - ⇒ Afișajul (19) devine gol timp de 1 secundă.
 - ⇒ Setările sunt acum șterse.

Funcția Follow Me

Utilizând funcția Follow Me, telecomanda măsoară temperatura din locația dvs. curentă. Gradul de răcire este controlat de aparatul de aer condiționat în funcție de temperatura măsurată.

Funcția Follow Me poate fi activată în modul de *răcire* și în timpul *funcționării automate*.

1. Apăsați butonul **FOLLOW ME** (37).
 - ⇒ Indicația **FOLLOW ME** (38) apare pe afișaj (19).
 - ⇒ Telecomanda trimite un semnal de temperatură către aparatul de aer condiționat la fiecare 3 minute.
2. Apăsați din nou butonul **FOLLOW ME** (37) pentru a dezactiva funcția Follow Me.

Funcția de memorie

După o pană de curent în timpul funcționării, aparatul va fi repornit automat. Setările modului de funcționare ales vor fi salvate, un eventual temporizator programat nu va fi salvat.

Toate setările alese (inclusiv temporizatorul) rămân salvate pe telecomandă. De îndată ce dispozitivul primește o intrare de la telecomandă, setările vor fi transmise de la telecomandă la dispozitiv.

Compresorul poate porni cu o întârziere de 3 minute, deoarece este prevăzut cu o protecție internă împotriva repornirii directe.

Economisirea energiei

La atingerea temperaturii țintă preselectate, compresorul va fi oprit automat pentru a reduce consumul de energie.

Odată depășită temperatura țintă preselectată, compresorul pornește din nou.

Dezghețare automată

La temperaturi ambientale scăzute, se poate forma gheață la evaporator. Dispozitivul va efectua atunci dezghețarea automată.

Compresorul se oprește, iar ventilatorul continuă să funcționeze până când degivrarea este finalizată. Durata degivrării poate varia.

Nu opriți aparatul în timpul dezghețării automate. Nu scoateți ștecherul de la priza de rețea.

Oprire



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți fișa de rețea cu mâinile ude sau umede.

- Opriți aparatul.
- Țineți-vă de fișa de rețea în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.
- Dacă este necesar, goliți tava de condens.
- Dacă este necesar, scoateți furtunul de scurgere a condensului și orice lichid rezidual din acesta.
- Curățați aparatul în conformitate cu capitolul Întreținere.
- Depozitați aparatul în conformitate cu capitolul Transport și depozitare.

Erori și defecțiuni

Funcționarea corectă a dispozitivului a fost verificată de mai multe ori în timpul producției. Dacă totuși apar disfuncționalități, verificați dispozitivul în conformitate cu următoarea listă.

Notă

Așteptați cel puțin 3 minute după lucrările de întreținere și reparații. Abia apoi reporniți dispozitivul.

Dispozitivul nu pornește:

- Verificați conexiunea de alimentare.
- Verificați dacă cablul de alimentare și fișa de alimentare sunt deteriorate. Dacă observați deteriorări, nu încercați să repuneți dispozitivul în funcțiune.
Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Verificați fuzionarea la fața locului.
- Respectați temperatura de funcționare în conformitate cu capitolul Anexă tehnică.
- Rezervorul de condens poate fi plin. Goliți rezervorul de condens, dacă este necesar. Codul de eroare *P1* nu trebuie să fie indicat pe afișajul segmentului.
- Așteptați 10 minute înainte de a reporni aparatul. Dacă aparatul nu pornește, verificați instalația electrică la o firmă specializată sau la Trotec.

Aparatul funcționează cu o capacitate de răcire redusă sau inexistentă:

- Verificați dacă este selectat modul de *răcire*.
- Verificați dacă furtunul de evacuare a aerului este bine montat. În cazul în care furtunul este îndoit, curbat sau blocat, aerul evacuat nu poate fi evacuat. Eliberați calea pentru aerul evacuat.
- Verificați poziția clapetelor de ventilație. Acestea trebuie să fie deschise la maximum.
- Verificați dacă filtrul (filtrele) de aer sunt murdare. Dacă este necesar, curățați sau înlocuiți filtrul (filtrele) de aer.
- Verificați distanța minimă față de pereți sau alte obiecte. Poziționați dispozitivul un pic mai mult în centrul camerei, dacă este necesar.
- Verificați dacă ferestrele și/sau ușile încăperii sunt deschise. Dacă da, închideți-le. Cu toate acestea, o fereastră trebuie să rămână deschisă pentru furtunul de evacuare a aerului.
- Verificați temperatura setată la aparat. Reduceți temperatura setată dacă aceasta este mai mare decât temperatura camerei.

Aparatul este zgomotos sau vibrează:

- Verificați dacă aparatul este așezat într-o poziție stabilă și verticală.

Condensul se scurge:

- Verificați dacă aparatul prezintă scurgeri.

Compresorul nu pornește:

- Verificați dacă s-a declanșat protecția la supraîncălzire a compresorului. Deconectați dispozitivul de la rețea și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 10 minute înainte de a-l reconecta.
- Verificați dacă temperatura ambiantă este egală cu temperatura țintă (în modul *răcire*). Compresorul nu va porni decât dacă se atinge temperatura respectivă.
- Compresorul poate porni cu o întârziere de 3 minute, deoarece este prevăzut cu o protecție internă împotriva repornirii directe.

Aparatul se încălzește foarte tare, este zgomotos sau pierde putere:

- Verificați dacă intrările de aer și filtrele de aer sunt murdare. Îndepărtați murdăria externă.
- Din exterior, verificați dacă aparatul este murdar (consultați capitolul Întreținere). Dacă interiorul aparatului este murdar, curățați-l la o firmă specializată în răcire și aer condiționat sau la Trotec.

Aparatul nu răspunde la telecomanda cu infraroșu:

- Verificați dacă distanța dintre telecomandă și aparat este prea mare și reduceți-o dacă este necesar.
- Asigurați-vă că nu există obstacole, cum ar fi mobilier sau pereți, între dispozitiv și telecomandă. Asigurați-vă că există contact vizual între dispozitiv și telecomandă.
- Verificați starea de încărcare a bateriilor și schimbați-le dacă este necesar.
- Dacă bateriile tocmai au fost schimbate, verificați polaritatea corectă a acestora.
- Verificați dacă telecomanda este încă în modul de așteptare. Modul standby poate fi încheiat prin apăsarea butonului *ON/OFF* (28) de pe telecomandă.

Dispozitivul încă nu funcționează corect după aceste verificări:

Vă rugăm să contactați serviciul clienți. Dacă este necesar, aduceți aparatul la o companie specializată în răcire și climatizare sau la Trotec pentru reparații.

Coduri de eroare

Următoarele mesaje de eroare pot fi afișate pe afișajul cu segmente (15):

Cod de eroare	Cauza	Remediu
E1	Eroare la senzorul de temperatură	Deconectați scurt dispozitivul de la rețea. În cazul în care eroarea continuă să fie afișată după repornire, vă rugăm să contactați serviciul clienți.
E2	Eroare la senzorul de umiditate	
E4	Eroare la panoul de control	
P1	Rezervorul de condensare plin	Goliți rezervorul de condens. În cazul în care eroarea continuă să fie afișată, vă rugăm să contactați serviciul clienți.

Întreținere

Intervale de întreținere

Interval de întreținere și îngrijire	înainte de fiecare pornire	la nevoie	cel puțin la fiecare 2 săptămâni	cel puțin la fiecare 4 săptămâni	cel puțin la fiecare 6 luni	cel puțin o dată pe an
Verificați dacă intrările și ieșirile de aer sunt murdare și nu conțin obiecte străine și curățați-le dacă este necesar	X			X		
Curățați exteriorul		X				X
Verificați vizual dacă interiorul dispozitivului este murdar		X				X
Verificați dacă filtrul de aer prezintă murdărie și obiecte străine și curățați-l sau înlocuiți-l dacă este necesar	X		X			
Înlocuiți filtrul de aer					X	
Verificați dacă există deteriorări	X					
Verificați șuruburile de fixare		X				X
Test de funcționare						X
Goliți tava de condens și furtunul de scurgere		X				

Jurnal de întreținere și îngrijire

Tipul dispozitivului:

Numărul dispozitivului:

Interval de întreținere și îngrijire	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Verificați dacă intrările și ieșirile de aer sunt murdare și nu conțin obiecte străine și curățați dacă este necesar																
Verificați dacă intrările și ieșirile de aer sunt murdare și nu conțin obiecte străine și curățați dacă este necesar																
Curățați exteriorul																
Verificați vizual interiorul dispozitivului pentru a depista murdăria																
Înlocuiți filtrul de aer																
Verificați șuruburile de fixare																
Testați funcționarea																
Goliți tava de condens și furtunul de scurgere																
Observații																

1. Data: Semnătură:	2. Data: Semnătură:	3. Data: Semnătură:	4. Data: Semnătură:
5. Data: Semnătură:	6. Data: Semnătură:	7. Data: Semnătură:	8. Data: Semnătură:
9. Data: Semnătură:	10. Data: Semnătură:	11. Data: Semnătură:	12. Data: Semnătură:
13. Data: Semnătură:	14. Data: Semnătură:	15. Data: Semnătură:	16. Data: Semnătură:

Activități necesare înainte de începerea întreținerii



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți fișa de rețea cu mâinile ude sau umede.

- Opriți aparatul.
- Țineți-vă de fișa de rețea în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.



Avertisment privind tensiunea electrică

Sarcinile care necesită deschiderea aparatului trebuie efectuate numai de către firme specializate autorizate sau de către Trotec.

Circuit frigorific



Pericol

Propan refrigerant natural (R290)!

H220 - Gaz extrem de inflamabil.

H280 - Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit.

P210 - Păstrați departe de căldură, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Nu se fumează.

P377 - Incendii cu scurgeri de gaz: Nu stingeți, cu excepția cazului în care scurgerea poate fi oprită în siguranță.

P410+P403 - Protejați de lumina soarelui. A se depozita într-un loc bine ventilat.

- Întregul circuit de agent frigorific este un sistem fără întreținere, închis ermetic și poate fi întreținut sau reparat numai de către companii specializate în răcire și aer condiționat sau de către Trotec.

Semne și etichete de siguranță de pe aparat

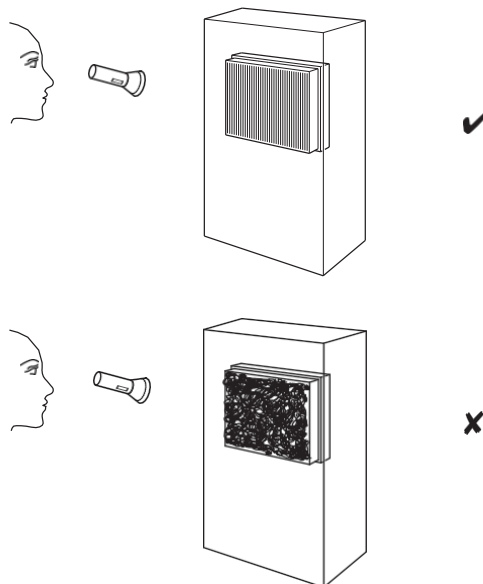
Verificați semnele și etichetele de siguranță atașate dispozitivului la intervale regulate. Înlocuiți semnele de siguranță ilizibile!

Curățarea carcasei

Curățați carcasa cu o cârpă moale, umedă și fără scame. Asigurați-vă că nu pătrunde umiditate în carcasă. Protejați componentele electrice de umezeală. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi spray-uri de curățare, solvenți, detergenți pe bază de alcool sau abrazivi pentru a umezi cârpa.

Inspekția vizuală a interiorului dispozitivului pentru a depista murdăria

1. Scoateți filtrul de aer.
2. Utilizați o lanternă pentru a ilumina deschiderile dispozitivului.
3. Verificați dacă există murdărie în interiorul dispozitivului.
4. Dacă observați un strat gros de praf, solicitați curățarea interiorului aparatului de către o companie specializată pentru răcire și aer condiționat sau de către Trotec.
5. Puneți filtrul de aer la loc.



Curățarea filtrului de aer

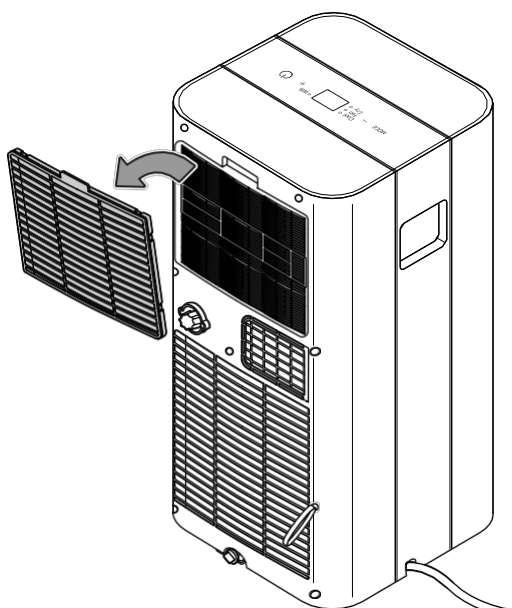
Filtrul de aer trebuie curățat imediat ce este murdar. Acest lucru este evidențiat, de exemplu, de o capacitate redusă (a se vedea capitolul Erori și defecțiuni).



Avertisment

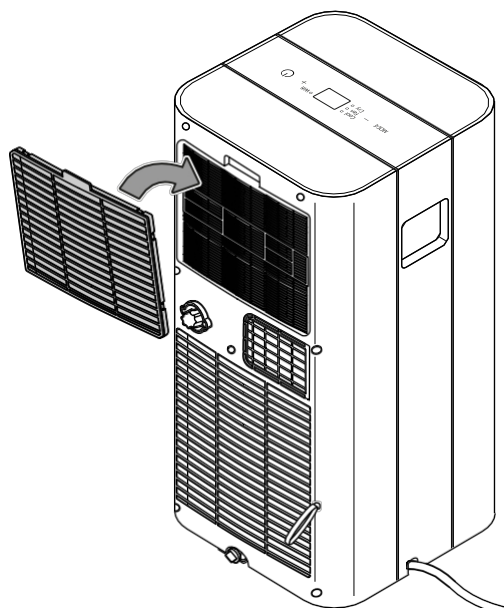
Asigurați-vă că filtrul de aer nu este uzat sau deteriorat. Colțurile și marginile filtrului de aer nu trebuie să fie deformate sau rotunjite. Înainte de a reintroduce filtrul de aer, asigurați-vă că acesta nu este deteriorat și este uscat!

1. Scoateți filtrul de aer din aparat.



2. Curățați filtrul folosind o cârpă ușor umedă, moale, fără scame. Dacă filtrul este foarte contaminat, curățați-l cu apă caldă amestecată cu un agent de curățare neutru.
3. Lăsați filtrul să se usuce complet. Nu introduceți un filtru umed în dispozitiv!

4. Reintroduceți filtrul de aer în aparat.



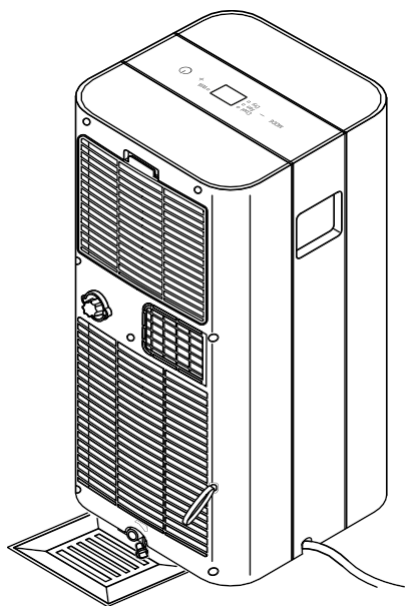
Evacuarea condensului (golire manuală)

În modul de răcire și dezumidificare se formează condens, care este evacuat în cea mai mare parte prin aerul evacuat.

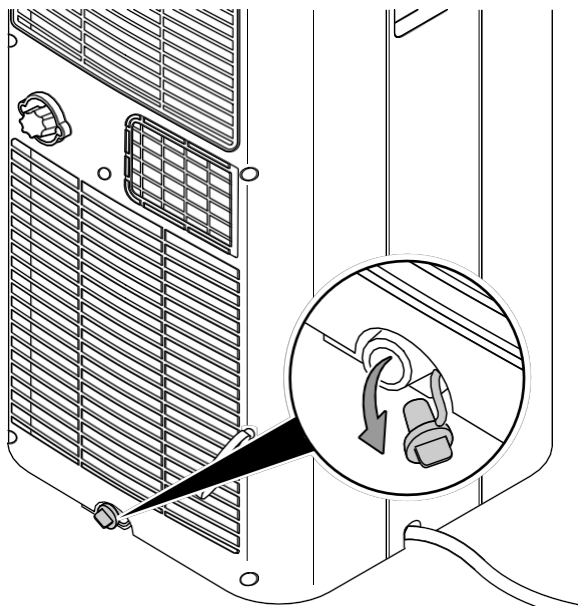
Condensul rămas este colectat într-un recipient din interiorul carcasei. Condensul trebuie evacuat în mod regulat.

Dacă se acumulează prea mult condens, aparatul se oprește și indică acest lucru printr-un semnal acustic și indicația *P1* pe afișajul cu segmente (15).

1. Transportați cu grijă sau rotiți dispozitivul într-un loc adecvat pentru evacuarea condensului (de exemplu, o scurgere) sau poziționați un recipient de colectare adecvat sub ieșirea condensului.

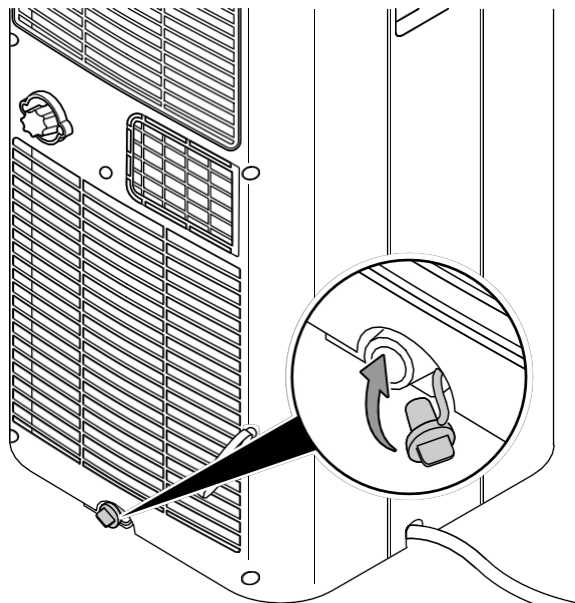


2. Îndepărtați dopul de cauciuc de la ieșirea condensului.



3. Evacuați condensul.

4. Reatașați bușonul de cauciuc la ieșirea condensului. Asigurați-vă că bușonul de cauciuc este bine fixat, pentru că, în caz contrar, ar putea exista scurgeri necontrolate de apă.



⇒ Codul de eroare *P1* de pe afișajul cu segmente (15) va dispărea imediat ce condensul a fost evacuat.

Activități necesare după întreținere

Dacă doriți să continuați să utilizați aparatul:

- Lăsați aparatul să se odihnească timp de cel puțin 12 ore, astfel încât agentul frigorific să se poată acumula în compresor.
Așteptați 12 ore înainte de a porni din nou aparatul! Acționarea contrară poate duce la deteriorarea compresorului și la funcționarea defectuoasă a dispozitivului. Orice solicitare de garanție va fi anulată în acest caz.
- Reconectați aparatul la rețea.

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă considerabilă de timp:

- Depozitați aparatul în conformitate cu capitolul Transport și depozitare.

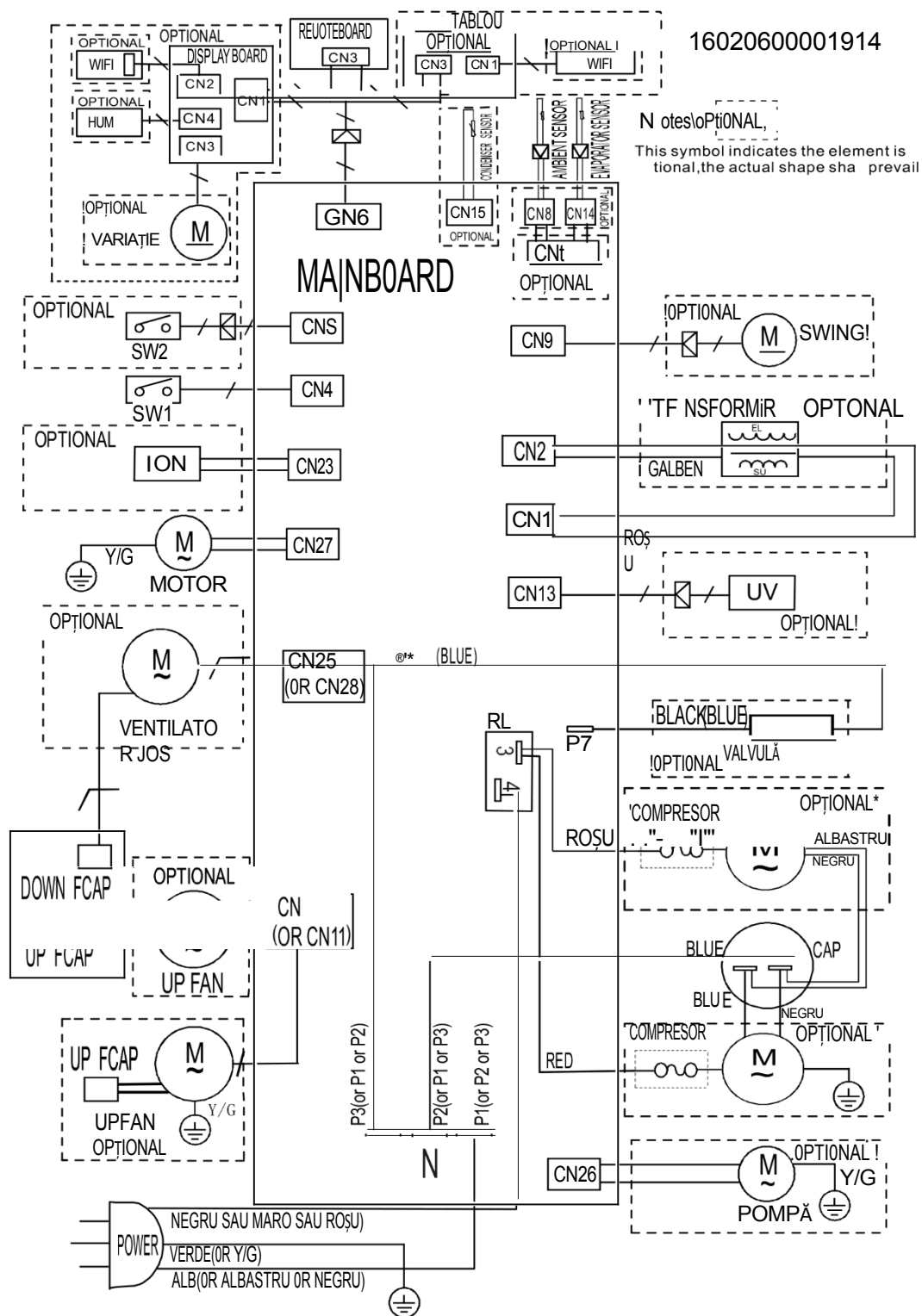
Anexă tehnică

Date tehnice

Model	PAC 2100 X	PAC 2600 X
Capacitate de răcire	2,0 kW	2,6 kW
Performanță de deumidificare	1,8 l/h	2,26 l/h
Temperatura de funcționare	17 °C până la 35 °C	17 °C până la 35 °C
Intervalul de setare a temperaturii	17 °C până la 30 °C	17 °C până la 30 °C
Debit volumic maxim de aer	319 m³/h	295 m³/h
Fusing 	3,15 A (suflare lentă)	3,15 A (suflare lentă)
Tip de protecție	IPX0	IPX0
Conexiune la rețea	1/N/PE~ 220 V - 240 V / 50 Hz	1/N/PE~ 220 V - 240 V / 50 Hz
Curent nominal	5.0 A	6.16 A
Putere absorbită (funcționare cu răcire)	0,96 kW	1,2 kW
Nivel de presiune acustică la o distanță de 1 m	53 dB(A)	52 dB(A)
Agent frigorific	R-290	R-290
Cantitate de agent frigorific	130 g	175 g
Factorul GWP	3	3
echivalent CO ₂	0.00039 t	0.000525 t
Presiunea pe partea de aspirație	1,0 MPa	1,0 MPa
Presiunea pe partea de ieșire	2,6 MPa	2,6 MPa
Presiune maximă admisă	2,6 MPa	4,8 MPa
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime)	355 x 345 x 703 mm	355 x 345 x 703 mm
Distanța minimă față de pereți și alte obiecte:		
sus (A):		
spate (B):	30 cm	30 cm
laturi (C):	30 cm	30 cm
față (D):	30 cm	30 cm
	30 cm	30 cm
Greutate	22,5 kg	25 kg
Baterii pentru telecomandă	Tip LR03 / AAA - 1,5 V (2 buc.)	Tip LR03 / AAA - 1,5 V (2 buc.)

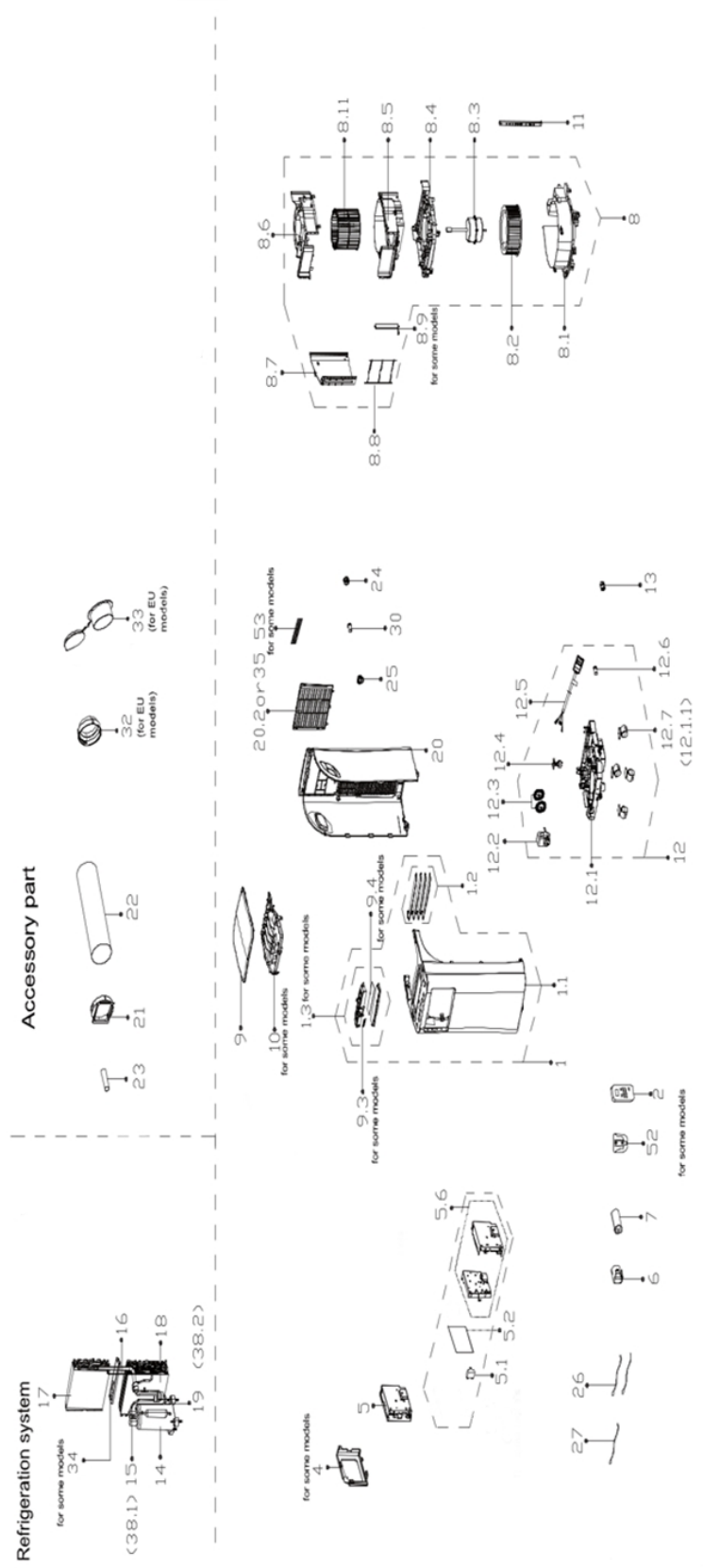


Diagrama circuitului



Prezentare generală a pieselor de schimb și lista pieselor de schimb PAC 2100 X

Notă: Numerele de poziție ale pieselor de schimb diferă de cele care descriu pozițiile altor piese menționate în acest manual de utilizare.



Nr.	Denumire piesă	Cantitate	Nr.	Denumirea piesei	Cantitate
1	Ansamblu panou frontal	1	12.2	Motor cu pol în umbră	1
4	Capacul cutiei de comandă electronică	1	12.3	Roată de apă	2
5	Subansamblu cutie de comandă electronică	1	12.4	Comutator de nivel al apei	1
5.1	Condensator motor ventilator	1	12.5	Cablu de alimentare	1
5.2	Subansamblul plăcii principale de control	1	12.6	Dop de scurgere	1
5.6	Subansamblu cutie de comandă electronică	1	13	Capac al conectorului de scurgere (exterior)	1
6	Cutie condensator	1	14	Compresor rotativ cu viteză fixă	1
7	Condensator compresor	1	15	Ansamblu țeavă de refulare	1
8	Ansamblu volută evacuare aer	1	16	Ansamblu capilar	1
8.1	Subansamblu volută evacuare aer	1	17	Ansamblu evaporator	1
8.2	ventilator centrifugă	1	18	Ansamblu condensator	1
8.3	Motor asincron monofazat	1	19	Ansamblu țeavă de aspirație	1
8.4	Subansamblul capacului carcasei volutei de evacuare a aerului	1	20	Ansamblu panou spate	1
8.5	Carcasa volutei de evacuare a aerului	1	21	Conector, conductă de evacuare a aerului	1
8.6	Voluta de evacuare a aerului	1	22	Subansamblu furtun de evacuare	1
8.7	Placă de etanșare	1	23	Furtun de scurgere	1
8.8	Grila de admisie a aerului exterior	1	24	Îmbinare furtun de scurgere	1
8.9	Clapetă	1	26	Senzor de temperatură a conductei	1
8.11	ventilator centrifugă	1	27	Senzor de temperatură a camerei	1
9	subansamblu conductă de aer superioară pe partea interioară	1	30	Dop de scurgere	1
11	Bară de susținere	2	32	Conector, conductă de evacuare a aerului	1
12	Ansamblu șasiu	1	33	Conector, conductă de evacuare a aerului	1
12.1	Subansamblu șasiu	1	35	Grila de admisie a aerului interior	1
12.1.1	Roată universală	4			

Nr.	Denumire piesă	Cantitate	Nr.	Denumirea piesei	Cantitate
1	Ansamblu panou frontal	1	12.2	Motor cu pol în umbră	1
4	Capacul cutiei de comandă electronică	1	12.3	Roată de apă	2
5	Subansamblu cutie de comandă electronică	1	12.4	Comutator de nivel al apei	1
5.1	Condensator motor ventilator	1	12.5	Cablu de alimentare	1
5.2	Subansamblul plăcii principale de control	1	12.6	Dop de scurgere	1
5.6	Subansamblu cutie de comandă electronică	1	13	Capac al conectorului de scurgere (exterior)	1
6	Cutie condensator	1	14	Compresor rotativ cu viteză fixă	1
7	Condensator compresor	1	15	Ansamblu țeavă de refulare	1
8	Ansamblu volută evacuare aer	1	16	Ansamblu capilar	1
8.1	Subansamblu volută evacuare aer	1	17	Ansamblu evaporator	1
8.2	ventilator centrifugă	1	18	Ansamblu condensator	1
8.3	Motor asincron monofazat	1	19	Ansamblu țeavă de aspirație	1
8.4	Subansamblul capacului carcasei volutei de evacuare a aerului	1	20	Ansamblu panou spate	1
8.5	Carcasa volutei de evacuare a aerului	1	21	Conector, conductă de evacuare a aerului	1
8.6	Voluta de evacuare a aerului	1	22	Subansamblu furtun de evacuare	1
8.7	Placă de etanșare	1	23	Furtun de scurgere	1
8.8	Grila de admisie a aerului exterior	1	24	Îmbinare furtun de scurgere	1
8.9	Clapetă	1	26	Senzor de temperatură a conductei	1
8.11	ventilator centrifugă	1	27	Senzor de temperatură a camerei	1
9	subansamblu conductă de aer superioară pe partea interioară	1	30	Dop de scurgere	1
11	Bară de susținere	2	32	Conector, conductă de evacuare a aerului	1
12	Ansamblu șasiu	1	33	Conector, conductă de evacuare a aerului	1
12.1	Subansamblu șasiu	1	35	Grila de admisie a aerului interior	1
12.1.1	Roată universală	4			

Eliminare

Eliminați întotdeauna materialele de ambalare într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările locale aplicabile privind eliminarea.



■ Pictograma cu coșul de gunoi marcat de pe deșeurile de echipamente electrice sau electronice este preluată din Directiva 2012/19/EU. Aceasta prevede că acest dispozitiv nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Veți găsi puncte de colectare pentru returnarea gratuită a deșeurilor de echipamente electrice și electronice în apropierea dumneavoastră. Adresele pot fi obținute de la municipalitatea sau administrația locală. De asemenea, puteți afla despre alte opțiuni de returnare care se aplică pentru multe țări din UE de pe site-ul web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. În caz contrar, vă rugăm să contactați un centru oficial de reciclare a echipamentelor electrice și electronice autorizat pentru țara dumneavoastră.

Colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice urmărește să permită reutilizarea, reciclarea și alte forme de valorificare a deșeurilor de echipamente, precum și să prevină efectele negative pentru mediu și sănătatea umană cauzate de eliminarea substanțelor periculoase potențial conținute în echipamente.

Dispuneți ca agentul frigorific (propan) să fie eliminat în mod corespunzător și în conformitate cu reglementările naționale de către o societate care deține certificarea corespunzătoare (Catalogul european al deșeurilor 160504).



În Uniunea Europeană, bateriile și acumulatorii nu trebuie tratați ca deșeuri menajere, ci trebuie eliminați profesional în conformitate cu Directiva 2006/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 septembrie 2006 privind bateriile și acumulatorii. Vă rugăm să eliminați bateriile și acumulatorii în conformitate cu cerințele legale relevante.

Numai pentru Regatul Unit

În conformitate cu Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (cu modificările ulterioare) și Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (cu modificările ulterioare), dispozitivele care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic.

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7 D-
52525 Heinsberg

+49 2452 962-400
+49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com